



ESTIMADO VIAJERO:

“El turista y viajero responsable” es una guía práctica, que pretende ayudarle a que su viaje sea una experiencia enriquecedora.

Los consejos que a continuación le presentamos se basan en el *Código Ético Mundial para el Turismo* de la Organización Mundial del Turismo

EL TURISTA Y VIAJERO RESPONSABLE

Los viajes y el turismo deben concebirse y practicarse como un medio de desarrollo personal y colectivo. Si se llevan a cabo con una mente abierta, son un factor insustituible de autoeducación, tolerancia mutua y aprendizaje de las legítimas diferencias entre pueblos y culturas y de su diversidad.

Todos tenemos una función que cumplir en la generalización de unos viajes y un turismo responsables. Los gobiernos, las empresas y las comunidades deben procurarlo sin duda por todos los medios, pero usted también, en su calidad de visitante, puede apoyar sensiblemente este objetivo de muchas maneras:



Ábrase a las culturas y tradiciones distintas de las suyas: su experiencia se verá transformada, usted se ganará el respeto de la población local, y ésta lo acogerá más fácilmente. Sea tolerante y respete la diversidad; observe las tradiciones y las prácticas sociales y culturales del lugar.



Respete los derechos humanos. Cualquier forma de explotación vulnera los objetivos fundamentales del turismo. La explotación sexual infantil es un delito punible, tanto en el lugar donde se lleve a cabo como en el país de residencia de quien lo cometa.

Ayude a conservar el entorno natural. Proteja la flora y la fauna silvestres y su hábitat, y no compre productos elaborados a partir de plantas o animales en peligro.



Respete los recursos culturales. Las actividades turísticas deben practicarse con respeto por el patrimonio artístico, arqueológico y cultural.

Su viaje puede contribuir al desarrollo económico y social. Compre artesanía y productos locales para apoyar la economía del lugar, y atégase a los principios del comercio justo. Cuando regatee, tenga presente el concepto del salario justo.



Antes de salir de viaje, infórmese sobre la situación sanitaria efectiva de su destino y sobre el acceso en él a servicios consulares y de emergencia, y asegúrese de que su salud y su seguridad personal no correrán peligro. Cerciórese de tener cubiertas allí sus necesidades específicas (alimentación, accesibilidad o atención médica) antes de decidirse a viajar a un destino determinado.

Reúna toda la información posible sobre su destino, y dedique tiempo a entender sus costumbres, normas y tradiciones. Evite los comportamientos que puedan ofender a la población local.



Infórmese de la legislación vigente para no cometer ningún acto que se considere delictivo en el país visitado. No trafique con drogas, armas, antigüedades, especies protegidas, ni productos o sustancias peligrosos o prohibidos por los reglamentos nacionales.



CEDHITOURS SAS
Carrera 67 No. 100-20/ Of. 305
Edificio Coasmedas
TEL 3563911-3564020
Asesorvisas@cedhitours.com
www.cedhitours.com
Bogotá - Colombia



DEAR TRAVELER:

The following advice is based on the World Tourism Code of Ethics of the World Tourism Organization

THE RESPONSIBLE TOURIST AND TRAVELLER

Travel and tourism should be planned and practiced as a means of individual and collective fulfilment. When practiced with an open mind, it is an irreplaceable factor of self education, mutual tolerance and for learning about the legitimate differences between peoples and cultures and their diversity.

Everyone has a role to play creating responsible travel and tourism. Governments, business and communities must do all they can, but as a guest you can support this in many ways to make a difference:



Open yourself to cultures and traditions different from yours: your experience will be transformed, you will earn the respect of the local population, and it will welcome you more easily. Be tolerant and respect diversity; Observe the traditions and social and cultural practices of the place.



Respect human rights. Any form of exploitation violates the fundamental objectives of tourism. Child sexual exploitation is a punishable offense, both in the place where it is carried out and in the country of residence of the person who commits it

Help preserve the natural environment. Protect the flora and fauna and their habitat, and do not buy products made from endangered plants or animals.



Respect cultural resources. Tourism activities should be practiced with respect for the artistic, archaeological and cultural heritage.

Your trip can contribute to economic and social development. Buy crafts and local products to support the economy of the place, and adhere to the principles of fair trade. When haggling, keep in mind the concept of fair wages.



Before going on a trip, learn about the health status of your destination and about access there to consular and emergency services, and make sure that your health and personal safety are not in danger. Make sure you have your specific needs covered there (food, accessibility or medical care) before deciding to travel to a certain destination.

Gather as much information as possible about your destination, and take time to understand their customs, norms and traditions. Avoid behaviors that may offend the local population



Inform yourself of the current legislation so as not to commit any act that is considered criminal in the visited country. Do not deal with drugs, weapons, antiquities, protected species, or products or substances that are dangerous or prohibited by national regulations.



CEDHITOURS SAS
Carrera 67 No. 100-20/ Of. 305
Edificio Coasmedas
TEL 3563911-3564020
Asesorvisas@cedhitours.com
www.cedhitours.com
Bogotá - Colombia